

Dijá siev./Deres ref.:

Mijá siev./Vår ref.: 19/00016-2

Til stede:

Andreas Mikkelsen (styreleder)  
Tom Vidar Karlsen (styrets nestleder)  
Jørgen Kintel (styremedlem)  
Lilian Urheim (styremedlem) (per skype)  
Tor Asgeir Johansen (styremedlem) (mandag 18.03.19)  
Ragnhild Lien (varamedlem)  
Hege Andorsen(varamedlem)  
Turid Johansen Willumstad(varamedlem)

Forfall:

Tor Asgeir Johansen (styremedlem) (tirsdag 19.03.19)  
Guttorm Aasebøstøl (varamedlem)  
Ing-Lill Pavval (varamedlem)

Fra adm.:

Lars Magne Andreassen (direktør)  
Martin Rimpi (utviklings- og prosjektansvarlig)

Kopi:

Fauske Revisjon AS  
Anne Kalstad Mikkelsen, Forskerforbundet  
Ørjan Paulsen, Delta

## **Protokoll styremøte Árran 18.-19. mars 2019**

Det ble avholdt styremøte og styreseminar mandag 18.03.2019 kl. 13 – 18 og tirsdag 19.03.2019 kl. 09 – 12 på Grand Hotell Narvik. Styreseminaret hadde Ájggomusá – strategiplan 2019 – 2021 som tema.

### **Saksliste styremøte**

**SAK 09/19 GODKJENNELSE AV INNKALLING, SAKSLISTE OG PROTOKOLL**  
**SAK 10/19 ORIENTERINGER**  
**SAK 11/19 NYE VEDTEKTER FOR STIFTELSEN - SLUTTBEHANDLING**  
**SAK 12/19 TILDELING AV SIGNATURETT OG PROKURA**  
**SAK 13/19 ÁJGGOMUSÁ - STRATEGIPLAN**  
**SAK 14/19 NESTE MØTE**

## SAK 09/19 GODKJENNELSE AV INNKALLING, SAKSLISTE OG PROTOKOLL

### Saksdokumenter:

- Innkalling og saksliste til styremøte sendt per mail 20.02.2019.
- Saksfremstillinger 11.03.2019.
- Protokoll fra styremøte 30.01.2019 (underskrevet).

### Vedtak:

- Innkalling og saksliste godkjennes.
- Styret velger Andreas Mikkelsen og Jørgen Kintel som protokollunderskrivere.
- Epostlistene oppdateres slik at fagforeningene får kopi av innkallinger og sakslister samtidig med styre- og varamedlemmene.

## SAK 10/19 ORIENTERINGER

Direktøren orienterte mundlig:

- Personalsituasjonen: Lite endringer. Lavt sykefravær. Barnehageansatte overført til eget AS i 2018.
- Økonomisk situasjon: Arbeider med årsoppgjøret, prognose er et positivt resultat i 2018, utfordringer med perioderapportering i tillegg til mva, utbygging og flere regnskap.

Følgende skriftlige orientering ble levert på møtet (1) eller sendt ut på mail 15.03.2019 (2):

1. Foreløpig tilsynsrapport Árran: Direktøren har iverksatt en prosess mht. roller og oppgaver i fellesadm. Styreleder utarbeider styreinstruks. Martin Rimpi utarbeider ny økonomisk styringsinstruks. Styreleder arbeider en uke ved Árran i april for å bistå i prosessen. Stiftelsestilsynet skal ha tilsvar innen 02.05.2019.
2. Statusrapport vedlikeholds- og byggeprogrammet: Den skriftlige rapporten ble komplettert med muntlig gjennomgang.

### Vedtak:

Orienteringene tas til etterretning.

## SAK 11/19 NYE VEDTEKTER FOR STIFTELSEN - SLUTTBEHANDLING

Dok.: Brev om godkjenning av vedtekter fra Stiftelsestilsynet, 21.02.2019.

Skriftlig saksfremstilling.

### Vedtak:

Bestemmelsen i § 3, siste ledd, i Árrans vedtekter «*Stiftelsen forpliktes ved underskrift av styrets leder og ett styremedlem. Styret kan melde prokura.*» slettes.

Endring i nye vedtekter for stiftelsen Árran (vedlegg 1) oversendes Stiftelsestilsynet for endelig godkjenning.

**SAK 12/19 TILDELING AV SIGNATURETT OG PROKURA**

Skriftlig saksfremstilling.

**Vedtak:**

1. Styreleder og ett styremedlem i fellesskap tildeles signaturrett.
2. Direktør Lars Magne Andreassen og økonomiansvarlig Peter Berg Mikkelsen tildeles prokura.

**SAK 13/19 ÁJGGOMUSÁ - STRATEGIPLAN****Saksdokumenter:**

- Utkast til strategidokument fra styreleder og styrets nestleder, 11.03.2019.

**Vedtak:**

Styret har revidert sitt utkast på styreseminaret og sender styrets forslag (vedlegg 2) på høring til de ansatte og fagforeningene. Saken tas opp til behandling på styremøte før sommeren.

**SAK 14/19 NESTE MØTE****Vedtak:**

Det innkalles til styremøte per Skype onsdag 24. april 2019 kl. 12 hvor tilsvaret til Stiftelsestilsynet behandles. Varamedlemmer innkalles til møtet.

Underskrifter:

Andreas Mikkelsen

Jørgen Kintel

**Vedlegg 1:**

Nye vedtekter for stiftelsen Árran fastsatt 30.01.2018 med endring i § 3 vedtatt den 18.3.2019. Erstatte opprinnelige vedtekter fastsatt 27.04.1995.

**§ 1 Formål**

«Árran - julevsáme guovdásj / lulesamisk senter» er en stiftelse opprettet av Staten v/ Kommunaldepartementet, Nordland fylkeskommune og Tysfjord kommune. Stiftelsen er undergitt reglene for forvaltning, herunder kontroll og revisjon, som fremkommer av stiftelsesloven. Stiftelsen kan være en morstiftelse.

Stiftelsens formål er å eie og drive Árran som en nasjonal samisk institusjon for derigjennom å sikre, utvikle og videreføre lulesamisk kultur, språk og samfunnsliv. I sin virksomhet skal institusjonen stimulere og utvikle et inspirerende miljø i tråd med lokale samiske verdier og tradisjoner, og i respekt for den kristne kulturarv.

**§ 2 Grunnkapital**

Stiftelsens grunnkapital er kr. 210.000,- med innbetaling på kr. 70.000,- fra hver av stifterne. Grunnkapitalen skal være urørlig. Stiftelsen har sitt forretningskontor på sin eiendom gnr./bnr. 60/367 på Drag i Tysfjord med adresse 8270 Drag.

**§ 3 Styret**

Stiftelsen ledes av et styre på 5 medlemmer. Følgende oppnevner hvert sitt styremedlem med varamedlemmer:

- Sametinget
- Vertskommunen
- Nordlands fylkeskommune
- De lokale samiske organisasjoner
- Ansatte i stiftelsen Árran.

Styrets myndighet og ansvar fremkommer av stiftelsesloven og skal praktiseres i henhold til prinsipper for god styring og ledelse.

Styret konstituerer seg selv og velger leder og nestleder. Funksjonstiden for styremedlemmene og deres varamedlemmer er 4 år.

Styret er beslutningsdyktig når minst 3 medlemmer medregnet møtende varamedlemmer er tilstede. Ved stemmelikhet har møtelederen dobbeltstemme.

**§ 4 Daglig leder**

Stiftelsens direktør er daglig leder. Stillingen er en åremålsstilling på 6 år. Stillingen lyses ut ved åremålets utløp. Stillingen kan forlenges med en periode etter søknad.

Annet personell tilsettes av direktøren i samsvar med stiftelsens personalpolitikk, som fastsettes av styret.

---

### **§ 5 Avhending, deponering og kassasjon**

Stiftelsens egen samling av kulturhistorisk materiale, duodje, kunst, litteratur etc. skal normalt ikke avhendes. Styret kan vedta avhending av enkeltgjenstander etter at det er avklart med Sametinget hva gjelder kulturhistorisk materiale. Styret kan vedta deponering av gjenstander. Styret skal fastsette faglige begrunnede regler for kassasjon.

### **§ 6 Omdanning og endring av vedtekter**

Omdanning og endring av vedtekter skjer i henhold til bestemmelsene i stiftelsesloven. Forslag til omdanning og endring behandles av styret. Styret kan foreslå omdanning og endring når 4 ordinære styremedlemmer stemmer for det. Forslag om endring skal kunngjøres i 6 uker før endelig vedtak.

Ved omdanning og frivillig oppløsning av stiftelsen skal museets kulturhistoriske materiale holdes samlet og Sametinget skal rådføres for videre forvaltning.

### **§ 7 Andre forhold**

For forhold som ikke er regulert i disse vedtekter gjelder stiftelsesloven og andre lover og forskrifter som regulerer virksomheten.

**Vedlegg 2:****Strategiplan Árran 2019-2021****Formål:**

Árran er en nasjonal samisk institusjon for å sikre, utvikle og videreføre lulesamisk kultur, språk og samfunnsliv.

**Visjon:**

Árran skal være en profesjonell og aktiv forvalter og formidler av et levende lulesamisk språk, samisk kultur, historie og samfunnsliv.

**Misjon:****Opplæring og forskning:**

Árran skal:

- Kommunisere på samisk.
- Undervise Nordland i samisk historie og kulturforståelse.
- Legge til rette for god språk- og duodjeopplæring på alle nivå.
- Drive språksenter etter Sametingets definisjon.
- Drive med forskning av høy kvalitet.

**Formidlings- og møteplass:**

Árran skal:

- Drive museum etter ICOMs definisjon.
- Være en trygg, åpen og tolerant møteplass for alle.
- Være tilgjengelig for lokalbefolkningen.
- Være et attraktivt besøksmål med tidsriktige lokaler og tilby spennende utstillinger og aktiviteter.
- Legge til rette for utvikling og formidling av duodje.
- Forvalte, bevare og formidle kunstgaven fra Elle-Hánsa/Hans Ragnar Mathisen/Keviselie.

**Tjenesteyter og samarbeidspartner:**

Árran skal:

- Bli et språklig ressurscenter med gode tjenester innenfor blant annet tolking og oversetting.
- Tilby tjenester innenfor Árrans fagområder.
- Samarbeide med organisasjoner og institusjoner lokalt, regionalt, nasjonalt og internasjonalt for å oppnå Árrans målsetninger.
- Ha god dialog med stiftere og offentlige myndigheter.
- Ha et godt omdømme.

**Árrans verdier:**

Árran skal være en god arbeidsgiver og ha et godt arbeidsmiljø. Ansatte og arbeidsgiver skal ha høy kompetanse og opptre profesjonelt. Vi har likestilling og involvering av de ansatte som sentrale verdier.

Vi skal være lyttende, ha faglig tyngde og sørge for god dialog med senterets brukere. Vi skal fremstå som modige og rause, være folkelige og troverdige i møte med omgivelsene.

Árran skal være en profesjonell utleier. Vi følger gjeldende lover og retningslinjer for virksomheten.

---

## Utviklingsarbeid frem mot 2021

### Infrastruktur:

- Oppgradering av eksisterende bygningsmasse og uteområde.
- Arbeide for å realisere nye magasin og språkbygg.
- Tilbakeføre kulturhistoriske gjenstander gjennom Bååstede samt magasinering av kunstgave.
- Prosjektere ny basisutstilling for museet.

### Innhold og tilbud:

- Utvikle og innføre kvalitetssystemet «Árran mot 2020».
- Árran skal styrkes som besøksmål, kulturhus og møteplass.
- Forvalte og bevare Árrans samlinger av kunstverk, duodje, kulturhistoriske gjenstander og arkiv.
- Avklare litteratursatsing i samarbeid med andre aktører og styrke Nye Hamarøy som en litteraturkommune fra et samisk perspektiv.
- Utvikle prosjekter og forskningsprosjekter i samarbeid med andre kunnskapsaktører.
- Videreføre deltakelse i Jasska-prosjektet og ta sikte på å bli en langsiktig kunnskapsleverandør.
- Legge til rette for kursaktivitet.